

REFERENCES

- Alhumaid, A.A. 2015. The Untranslatability of Islamic and Arabic Cultural Terms. *International Journal of Language and Linguistics*. 2 (3). Retrieved April 23rd, 2017 from http://ijllnet.com/journals/Vol_2_No_3_September_2015/11.pdf
- Ary, D, Jacobs, L.C, Razavieh, A. 2002. *Introduction to Research in Education*. New York : Belmont, CA Wadsworth.
- Hilman, E. H. 2015. The Translation of Indonesian Cultural Lexicons in the Novel Saman. *Jurnal Lingua Cultura*. 9 (1). Retrieved May 20th 2017 from <http://journal.binus.ac.id/index.php/lingua/article/download/763/740>
- Larson, M. L. 1984. *Meaning-Based Translation: A Guide to Cross-Language Equivalence*. New York : University Press of America and Summer Institute of Linguistics
- Madasari, O.P. 2010. *Entrok*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama
- Madasari, O.P. 2013. *The Years of the Voiceless*. (Nurhayat Indriyatno Mohamed, Trans) Jakarta: Gramedia Pustaka Utama. (Original work published 2013).
- Ndruru, A and Silalahi, R. 2013. Terjemahan Istilah Budaya dalam Novel Negeri 5 Menara ke dalam Bahasa Inggris The Land Of Five Tower. *Kajian Linguistik*. 10 (1), 1-16. Retrieved April 10th, 2017 from <http://repository.usu.ac.id/bitstream/123456789/45151/1/Ndruru,%20Aprisman.pdf>
- Newmark, P. 1988. *A Textbook of Translation*. London: Prentice Hall.
- Nida, E.A. 1964. *Toward a Science of Translating* . Leiden: E.J. Brill.

- Pahlavani, S.D, Bateni, B, and Hosseini, H.S. 2014. Translatability and Untranslatability of Collocations in Ernest Hemingway's Novels. *European Online Journal of Natural and Social Sciences*. 3 (4), 1195-1206. Retrieved May 02th, 2017 from <http://european-science.com/eojnss/article/viewFile/1381/pdf>
- Pokasamrit, P. 2013. An Analysis of Cultural Substitution in English to Thai Translation. *Journal of Social Sciences, Humanities, and Arts*. 13 (1). Retrieved May 10rd, 2017 from <http://www.journal.su.ac.th/index.php/suij/article/view/331/346>
- Popovič, A. 1976. A Dictionary for the Analysis of Literary Translation. Department of Comparative Literature, University of Alberta: Edmonton, Alberta.
- Siregar, D.P. 2013. Cultural Untranslatability In To Kill A Mockingbird Translated Into Indonesian By Femmy Syahrani. 07 (1), 1-29. Retrieved April 09th, 2017 from <http://repository.usu.ac.id/bitstream/handle/123456789/46096/Cover.pdf;jsessionid=45C0C133D672ED04F5BF8C7EBB751DAA?sequence=6>
- United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization. 2005. *Cultural Expressions*. Retrieved May 23rd, 2017 from <http://www.unesco.org/new/en/culture/themes/cultural-diversity/cultural-expressions/the-convention/glossary/>
- Venuti, L., (ed.). 2000. *The Translation Studies Reader*. London and New York: Routledge.
- Wilss, W. 1982. *The science of translation: problems and methods*. Tubigen, Germany: Gunter Narr Verlag.